Motore tubolare:

GEIGER-SOLIDline

Sistema di comando motore:

GEIGER-Easy (GU45..E01)

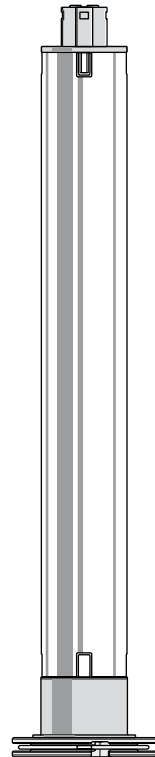
per avvolgibili e screens

DE Bedienungsanleitung

EN Operating Instructions

FR Manuel d'utilisation

ES Manual de instrucciones

IT **Istruzioni per l'uso**

Indice

1. Informazioni generali

Egregio cliente,
Con l'acquisto di un motore tubolare GEIGER ha optato per un prodotto di qualità della GEIGER.

La ringraziamo moltissimo per aver deciso di acquistare un nostro prodotto e per la fiducia accordata. Prima di mettere in funzione questo sistema La preghiamo di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Esse sono indispensabili per prevenire pericoli e per evitare danni a persone ed a cose.

La preghiamo di custodire queste istruzioni per l'uso in un posto sicuro!

- **Idoneo per tutti i sistemi avvolgibili e screens**
- **Idoneo per tutte le tende a bracci articolati**
- **Installazione possibile senza fermi**
- **I sistemi di comando sono inseribili in parallelo**

IT

2. Garanzia

Per installazione non conforme alle istruzioni per l'uso e/o per modifiche costruttive decade la garanzia giuridica e contrattuale per difetti a cose e per responsabilità di prodotto.

3. Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE: Importante istruzione di sicurezza . Per la sicurezza di persone osservare questa istruzione. Le istruzioni dovranno essere accuratamente custodite.

- **L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- **Non permettere a bambini di giocare con sistemi di comando collegati stabilmente sul posto, tenere i telecomandi lontano dalla portata di bambini.**
- **L'impianto deve essere periodicamente controllato per accertare il corretto bilanciamento, lo stato d'usura ed eventuali danneggiamenti.**
- **I cavi di collegamento danneggiati dovranno essere sostituiti da cavi**
- **GEIGER dello stesso tipo.**
- **Durante il funzionamento osservare la zona di rischio.**
- **Se nella zona di rischio ci sono persone o oggetti non utilizzare l'impianto.**
- **Gli impianti danneggiati dovranno essere assolutamente bloccati fino a riparazione avvenuta.**
- **Per lavori di manutenzione e di pulizia bloccare assolutamente l'impianto.**
- **Evitare e proteggere punti di schiacciamento e di taglio.**
- **Per l'uso del dispositivo di sgancio a mano con il sistema di protezione solare aperto fare la massima attenzione, in quanto potrebbero facilmente cadere, se le molle sono allentate o rotte.**
- **Non azionare i motori se nelle vicinanze vengono eseguiti lavori, come ad es. pulizia di finestre.**
- **Staccare l'alimentazione dei motori, se nelle vicinanze vengono effettuati lavori.**

ATTENZIONE: importanti informazioni sulla sicurezza. Seguire tutte le istruzioni di installazione, in quanto un'installazione scorretta può provocare danni gravi.

- **Il collegamento deve essere fatto da un elettricista qualificato in base alle norme vigenti sul posto.**
- **La spina di rete del motore tubolare deve essere accessibile dopo l'installazione.**
- **Per il montaggio del motore tubolare senza protezione meccanica delle parti mobili, il motore tubolare deve essere montato ad un'altezza minima di 2,5 m dal pavimento o su un altro piano, che consenta l'accesso al sistema di comando.**
- **Prima di montare il motore tubolare togliere tutti i cavi non necessari e disattivare tutti gli impianti non necessari per l'azionamento.**
- **Se il motore tubolare viene comandato da un interruttore o da un pulsante, l'interruttore o il pulsante dovranno essere applicati in un punto visibile del motore tubolare L'interruttore e/o il pulsante non deve trovarsi nelle vicinanze di parti mobili. L'altezza minima di installazione deve essere di 1,5 m**

IT

dal pavimento. Se l'apparecchio è privo di connettore (STAS3K) nel cavo di collegamento o di altri dispositivi per il distacco dalla rete con un'apertura di contatto minima di 3 mm su ogni polo, allora un dispositivo di distacco di questo tipo deve essere integrato nell'installazione elettrica fissa in base alle norme di cablaggio.

- **I dispositivi di comando fissi dovranno essere visibili.**
- **Assicurare il corretto dimensionamento del sistema di trazione.**

4. Uso conforme

I motori tubolari della gamma **SOLIDline (GU45..E01)** con il sistema **Easy** ssono previsti exlusivamente per la trazione di avvolgibili, tende da sole e screens.

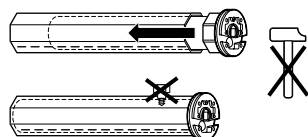
Se i motori tubolari vengono usati per altre applicazioni e/o se sui motori vengono apportate modifiche, non idonee con la tecnica di trazione GEIGER, allora il Produttore non risponde per danni a persone e/o a cose e per eventuali danni indotti.

5. Istruzioni di installazione

Prima del fissaggio controllare la consistenza della muratura e del fondo.

Attenzione: Se la calotta e' avvitata o rivettata bisognera' misurare sul rullo la distanza tra il bordo del rullo e il centro della calotta e riportare questa misura sul tubo.

BPer la foratura dell'albero di avvolgimento non forare **mai** in corrispondenza del motore tubolare!

Per l'inserimento nell'albero **non** assestare colpi sul motore tubolare e **non** farlo cadere nell'albero.

Montaggio negli avvolgibili:

Fissare il supporto motore sul tirante disponibile o sul fianco.

Con un adapter adeguato infilare nell'albero il motore a battuta dell'adapter nell'albero.

Sul lato opposto infilare la capsula a rullo.

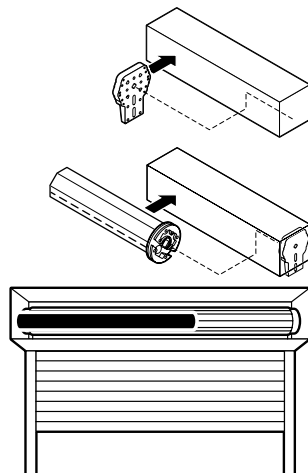
Infilare l'albero con il motore sul supporto.

Sul lato opposto estrarre la capsula a rullo finché il perno non si inserisce nel cuscinetto a sfere.

Avvitare la capsula a rullo con l'albero.

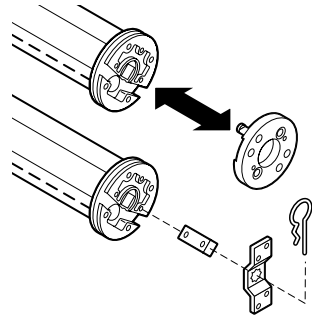
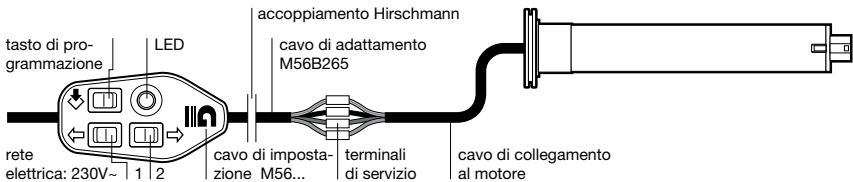
Avvitare l'albero con il trascinatore.

Fissare la protezione avvolgibile sull'albero.

In alternativa: utilizzare lamiere di fissaggio per elementi facciata. Infilare il motore. Il supporto viene agganciato a scatto. Per allentare girare l'anello elastico.

Installazione nella tenda:
Inserire il motore con un adattatore idoneo nel rullo fino al completo inserimento.

Fissare il supporto motore al supporto della tenda. Fissare il motore, insieme con il rullo, al supporto motore. Quindi bloccarli insieme.

A seconda della testa del motore selezionata, possono essere utilizzati sistemi di fissaggio diversi:

- Posizionare il motore, con il perno quadro, sul supporto con ingresso a stella e bloccare con la copiglia.
- Posizionare il motore sul supporto esistente e bloccare.
- Posizionare il motore su un supporto compatibile, con sistema a clip e bloccare con la molla girevole o a scatto.

6. Impostazione dei fine corsa

6.1. Montare il sistema di comando come descritto.

6.2. Collegamento del cavo di impostazione

Collegare il cavo di regolazione al cavo di collegamento del motore **SOLIDline Easy**, congiungendo sempre i fili dello stesso colore. L'abbinamento dei tasti di direzione 1 e 2 per la rotazione è condizionato dalla situazione di montaggio del sistema. Collegare quindi il cavo di regolazione alla rete di 230V.

6.3. Registrazione del punto di battuta superiore:

Premere il tasto di programmazione finché il LED lampeggia, (1 x lampeggio, intervallo, 1 x lampeggio, intervallo,...), rilasciare quindi il tasto di programmazione. Spostare **SOLIDline Easy** con i tasti di direzione nel punto di battuta superiore desiderato. Premere il tasto di programmazione finché il LED lampeggia, (2 x lampeggio, intervallo, 2 x lampeggio, intervallo,...), rilasciare quindi il tasto di programmazione.

Il punto di battuta superiore è adesso regolato, resta attivato il modo di programmazione per il punto di battuta inferiore.

6.4. Registrazione del punto di battuta inferiore:

Con i tasti di direzione spostare **SOLIDline Easy** nel punto di battuta inferiore desiderato. Premere infine il tasto di programmazione finché il LED non resta acceso costantemente, rilasciare quindi il tasto di programmazione.

Ora il punto di battuta inferiore è regolato e il ciclo di registrazione è concluso.

6.5. Il sistema di comando può adesso essere collegato alla rete di 230V.

⚠ **Non è necessario cancellare prima i fine corsa (memorizzati) se si desidera modificarli.**

7. Riconoscimento di ostacolo

Se dopo l'inizializzazione il primo ciclo completo e continuo viene effettuato da una posizione di battuta all'altra, allora si sta inizializzando la coppia richiesta.

Ad ogni ciclo successivo, completo e continuo da un punto di battuta all'altro la coppia richiesta viene automaticamente post-regolata. Ogni lenta modifica sull'impianto per invecchiamento, impuritá, freddo e caldo viene in tal modo stabilizzata automaticamente.

Questo ciclo avviene per i due sensi in modo indipendente!

Il motore si disinserisce se viene bloccato nella rotazione verso l'alto.

Viene bloccato il senso di scorrimento in cui l'ostacolo è stato riconosciuto.

Il bloccaggio viene soppresso, se il motore per un determinato tempo é stato utilizzato nel senso contrario. Un ostacolo deve quindi essere in un primo momento abilitato prima di poter proseguire nel senso dell'ostacolo.

8. Dati tecnici

Dati tecnici del motore tubolare SOLIDline (GU45..)				
	GU4510	**GU4520**	**GU4530**	**GU4540**
Tensione	230V~/50Hz	230V~/50Hz	230V~/50Hz	230V~/50Hz
Corrente	0,47 A	0,63 A	0,8 A	1,0 A
Cos Phi (cosφ)	>0,95	>0,95	>0,95	>0,95
Corrente d'inserzione (fattore)	x 1,2	x 1,2	x 1,2	x 1,2
Potenza	105 W	140 W	180 W	220 W
Coppia	10 Nm	20 Nm	30 Nm	40 Nm
Numero giri	16 1/min	16 1/min	16 1/min	16 1/min
Tipo protezione	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Lunghezza complessiva[1)]	515,5 mm	545,5 mm	565,5 mm	585,5 mm
Modo operativo	S2 4 min	S2 5 min	S2 4 min	S2 4 min
Diametro	45 mm	45 mm	45 mm	45 mm
Peso	ca. 1,9 kg	ca. 2,2 kg	ca. 2,4 kg	ca. 2,7 kg

[1)] **SOLIDline-ZN/-KS**: +1 mm / **SOLIDline-COM/-SIC** + 4,5 mm / **SOLIDline-SOC**: + 4 mm

Salvo modifiche tecniche

9. Dichiarazione di conformità

IT

Con la presente, dichiariamo esplicitamente che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e direttive pertinenti. E' autorizzato per l'uso in tutti gli stati membri della CE ed in Svizzera senza alcun bisogno di registrazione preliminare. La Dichiarazione di Conformità relativa a questo prodotto è disponibile sul nostro sito web: www.geigerantriebstechnik.de.

10. Informazioni per il personale elettrico qualificato

ATTENZIONE: l'installazione e il collegamento scorretti possono provocare danni gravi.

Per determinare i punti di fine corsa, deve essere utilizzato il cavo di regolazione M56K144, M56F150 o M56F151.

Se necessario, utilizzare il cavo adattatore con morsetti di servizio M56B265.

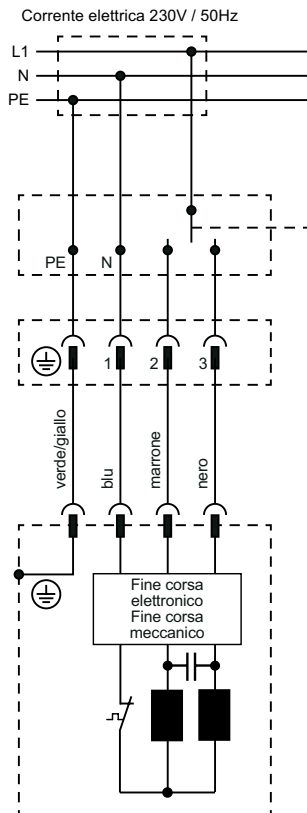
Le operazioni con i morsetti di servizio possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.

La funzione parallela di diversi **SOLIDline Easy** è possibile. Osservare il carico dell'interruttore di servizio usato.

Non impiegare interruttori di installazione per il comando, che consentono contemporaneamente un comando SU e GIÙ.

Los conductos de PVC no son adecuados para aparatos que se utilizan al aire libre o que estén expuestos durante un tiempo prolongado a la radiación ultravioleta intensa.

No instalar estos conductos si es posible que entren en contacto con piezas de metal, cuya temperatura supere los 100°C.

I cavi di collegamento con connettore a spina della Casa Hirschmann tipo STAS 3K o della Casa Phoenix-Mecano tipo GLS/3+PE possono essere utilizzati solo in combinazione con la presa della Casa Hirschmann tipo STAK 3K.

11. Note sullo smaltimento

Smaltimento di materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono materie prime e, quindi, possono essere riciclati.

Si raccomanda di smaltire correttamente i materiali in questione ai fini della protezione ambientale. Il Comune di appartenenza è disponibile per fornire ulteriori informazioni.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

In base alle norme UE gli apparecchi elettronici e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per la restituzione utilizzare i sistemi di raccolta e di restituzione disponibili nei rispettivi Paesi.

12. Cosa fare se …

Problema	Soluzione
Il motore non funziona.	• Motore non inserito. Verificare la connessione. • Verificare eventuali danneggiamento del cavo di collegamento. • Controllare la tensione di rete e far verificare la causa della caduta di tensione da un elettricista qualificato.
Il motore gira in sollevamento invece che in abbassamento.	• I cavi di comando sono invertiti. Invertire i cavi di comando nero/marrone.
Il motore gira in direzione di apertura invece che di chiusura.	• Motore in fine corsa. Azionare il motore in direzione opposta. Se necessario, impostare nuovamente i fine corsa.
Dopo ripetuti cicli il motore si ferma e non reagisce più.	• Il motore si è surriscaldato e si è disinserito. Ripetere l'operazione dopo un intervallo di raffreddamento di circa 15 min.

IT

Per questioni techniche rivolgersi al numero +49 (0) 7142 938-300.

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6
D-74321 Bietigheim-Bissingen
Telefono: +49 (0) 7142 938-0
Telefax: +49 (0) 7142 938-230
www.geiger-antriebstechnik.de
info@geiger-antriebstechnik.de